

Sangle dégain

PETZL



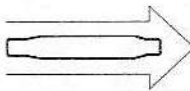
EXPRESS

C40

C40-11	11 cm	10 g
C40-17	17 cm	15 g
C40-25	25 cm	20 g

CE 0197 EN 566

UIAA



22 kN
5000 Lbf

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

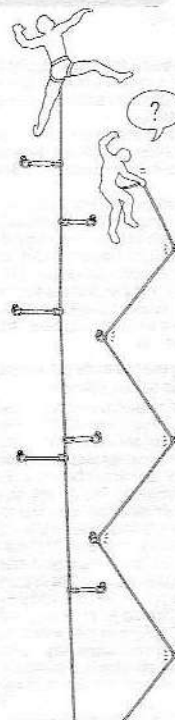
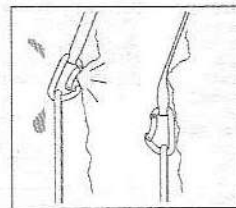
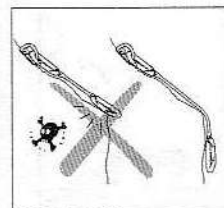
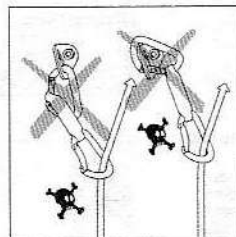
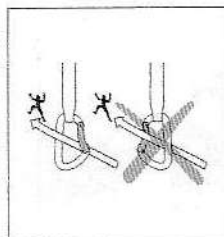
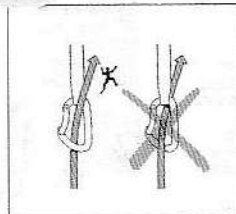
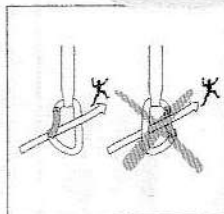
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PRICE

3 year guarantee



CE 0197

Body controlling the manufacturing of this PPE

Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organisation, die die Herstellung dieser PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
Organismo controlador de la fabricación de este EPI

TÜV Rheinland Product Safety GmbH Am Grauen Stein D-51105 KÖLN N°0197

Notified body intervening for the CE type examination

Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifizierungsorganisation für die CE-Typenüberprüfung
Ente riconosciuta che interviene per l'esame CE del tipo
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUD Europe BP 193, 13322 Marseille Cedex 16 N°0082



STRING

M90000

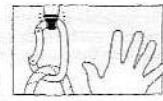
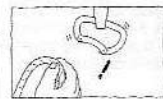
Anti-abrasion protection and holding the carabiner

Protection de la sangle et blocage du mousqueton

Schutz gegen Abrieb und Halt für den Karabiner

Protezioni anti usura e sostenimento del moschetton

Protección antiabrasión e inmovilización del mosquetón



(EN) ENGLISH

Sewn sling

Important notice: specific to before use

Read this notice carefully and information on the proper use of the product(s). Only the techniques that are not crossed out are allowed: danger of death. A forbidden uses are also represented with diagrams or with the "skull and crossbones" symbol. Many other types of misuse are enumerated or even imagine all the difficulties in understanding, etc. Activities at height are dangerous: injury or even death. Gaining an appropriate techniques and your own responsibility.

You personally assume all risk: all damage, injury or death which following incorrect use of our equipment. If you are not able to assume this responsibility or to use this equipment.

Use

This product must only be used by responsible persons, or those who have the visual control of a competent person. Personal protective equipment or with energy absorbing systems (ropes, energy absorbers, etc.), compatible with the other components. To prolong the life of this product, avoid transporting as well as when rubbing against abrasive surfaces. It is up to the user to foresee the case of difficulties encountered.

Major fall and impact

Do not continue to use this product or a major impact (fall of the product). Even though no external deformation may restrict its use, it may have occurred, thus do not hesitate to contact PETZL in case of difficulties encountered.

Checking = safety

Do not hesitate to scrap a product which might affect its strength. For your safety we advise you to check the product.

- Before and after each use it is important to check the condition of the product and of the elements of the system.

- A more thorough inspection by a competent inspector (approx. 1 year) for more safety and better control we advise you to keep an "inspection schedule".

It is preferable to personally inspect his or her own set of equipment.

Product lifetime

The potential lifetime of Petzl products is up to 10 years from the date of manufacture of textile products, indefinite actual lifetime of a product on the retirement criteria listed below ("your equipment"), or when it becomes obsolete. The actual lifetime is influenced by factors such as the intensity of use, the competence of the user, the stored and maintained, etc.

ATTENTION: in extreme cases, the lifetime can be reduced to one single use, for example any of the following: high temperatures, sharp edges, etc.

...inspiration...

aining is essential

keep all instructions and and field of application of ques shown in the diagrams thorized. All other uses are w examples of misuse and ented (shown in the crossed l and crossbones" symbol). list and it is impossible to of them. In case of doubt or tect PETZL.

s and responsibilities for ch may occur during or ducts in any manner l, or not in a position to o take this risk, do not use

id by competent and placed under the direct and nd responsible person. (PPE) is to be used only on ms (for example dynamic Verify that this product is onents of your system. See products. uct, care is necessary, when sing it. Avoid impacts, or ces or sharp edges. (ituations requiring rescue in h while using this product.

duct after a major fall product or impact on the rnal signs may be visible, a eration or internal damage eing its strength. Do not ase of doubt.

uct showing signs of wear , or restrict its operation, o adopt a 3-level checking

s necessary to check the

regularly monitor the f its connections to the other

must be carried out by a ately every 3 months). trol of your equipment, ction record" for each

ue each user of PPE with nt.

products is as follows: f manufacture for plastic r metallic products. The ds when it meets one of ow (see "When to retire is system use it is judged influenced by a variety of equency, and environment user, how well the product is

the lifetime of the product se through exposure to g: chemicals, extreme ajor fall or load, etc.

Inspect equipment periodically for damage and/or deterioration.

In addition to the inspection before and during use, a periodic in-depth inspection must be carried out by a competent inspector at least once every 12 months. The frequency of the in-depth inspection must be governed by the type and the intensity of use. To keep better track of your equipment, it is preferable to assign each piece of equipment to a unique user so that he will know its history. The results of inspections should be documented in an «inspection record». This document must allow recording of the following details: type of equipment, model, name and contact information of the manufacturer or distributor, means of identification: serial or individual number, year of manufacture, date of purchase, date of first use, name of user, all other pertinent information for example maintenance and frequency of use, the history of periodic inspections: date / comments and noted problems / name and signature of the competent person who performed the inspection / anticipated date of next inspection. See examples of detailed inspection records and other informational tools available at www.petzl.com/pep.

When to retire your equipment

Immediately retire any equipment if:
- it fails to pass inspection (inspection before and during use and the periodic in-depth inspection),
- it has been subjected to a major fall or load,
- you do not know its full usage history
- it is at least 10 years old and made of plastics or textiles,
- you have any doubt as to its integrity.
Destroy retired equipment to prevent further use.

Product obsolescence

There are many reasons why a product may be judged obsolete and thus retired before the end of its actual lifetime. Examples include: changes in applicable standards, regulations, or legislation; development of new techniques, incompatibility with other equipment, etc.

Guarantee

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

(FR) FRANÇAIS

Anneau cousu

Attention : formation adaptée indispensable avant utilisation

Lire attentivement et conserver les notices qui présentent les modes de fonctionnement et le champ d'application des produits.

Seules les techniques présentées non barrées sont autorisées. Toute autre utilisation est à exclure : danger de mort. Quelques exemples de mauvais usages et d'interdictions sont également représentés (schémas barrés d'une croix ou pictogramme : «tête de mort»). Une multitude d'autres mauvaises applications existe et il nous est impossible de les énumérer, ni même de les imaginer. En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de PETZL. Les activités en hauteur sont dangereuses et peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir suite à une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

Utilisation

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Les équipements de protection individuelle (EPI) sont à utiliser seulement sur, ou avec, des systèmes qui absorbent de l'énergie (par exemple cordes dynamiques, absorbeurs d'énergie, etc.). Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel (voir notice spécifique).

Afin d'augmenter la longévité de ce produit, il est nécessaire d'être soigneux lors de son transport et de son utilisation. Évitez les chocs, le frottement sur des matériaux abrasifs ou sur des parties tranchantes. L'utilisateur doit envisager les possibilités de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.

Chute et choc important

Après une chute importante ou un choc important (chute du produit ou choc sur le produit), ce produit ne doit plus être utilisé. Une déformation peut limiter son fonctionnement ou des ruptures internes non apparentes peuvent entraîner une diminution de sa résistance. Ne pas hésiter à contacter PETZL en cas de doute.

Vérification – sécurité

Ne pas hésiter à mettre au rebut un produit présentant des faiblesses réduisant sa résistance, ou limitant son fonctionnement. Pour votre sécurité, nous vous conseillons 3 niveaux de vérification.

- Avant et après chaque utilisation, il est obligatoire de vérifier l'état du produit.
- Pendant l'utilisation, il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres éléments du système.
- Un contrôle approfondi doit être effectué par un contrôleur compétent (environ tous les 3 mois).
Pour plus de sécurité et un meilleur suivi de votre matériel, nous vous conseillons d'attribuer à chaque produit, une «fiche de suivi».
Il est préférable d'attribuer tous les EPI de manière nominative, à un utilisateur unique.

Durée de vie

La durée de vie potentielle des produits Petzl peut être de 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits plastiques et les textiles, indéfinie pour les produits métalliques.

La durée de vie réelle d'un produit est terminée lorsqu'il rencontre une cause de mise au rebut (voir liste paragrahe «Mise au rebut») ou lorsqu'il devient obsolète dans le système.

Facteurs qui influencent la durée de vie réelle d'un produit : intensité, fréquence, environnement d'utilisation, compétence de l'utilisateur, entretien, stockage, etc. ATTENTION un évènement exceptionnel peut limiter la durée de vie à une seule utilisation, par exemple si le produit est exposé à des produits chimiques dangereux, des températures extrêmes ou s'il est en contact avec une arête coupante ou s'il subit des efforts importants, une chute importante, etc.

Vérifiez périodiquement si l'équipement n'a pas subi de dommage et n'est pas détérioré.

En plus des vérifications avant et pendant l'utilisation, réalisez une vérification approfondie (examen périodique) par un contrôleur compétent. Cette vérification doit être réalisée au moins tous les 12 mois. Cette fréquence doit être adaptée en fonction du type et de l'intensité d'utilisation. Pour un meilleur suivi du matériel, il est préférable d'attribuer ce produit à un utilisateur unique afin qu'il en connaisse son historique. Les résultats des vérifications doivent être consignés sur une fiche de suivi. Cette fiche de suivi doit permettre d'enregistrer les détails suivants : type d'équipement, modèle, nom et coordonnées du fabricant ou du fournisseur, moyen d'identification (n° de série ou n° individuelle), année de fabrication, date d'achat, date de la première utilisation, nom de l'utilisateur, toute information pertinente comme par exemple l'entretien et la fréquence d'utilisation, l'historique des examens périodiques (date, commentaires et défauts remarqués, nom et signature du contrôleur compétent, date du prochain examen périodique prévu). Vous pouvez utiliser

l'exemple de fiche de suivi et les outils informatiques mis à disposition sur www.petzl.fr/epi.

Mise au rebut

Cessez immédiatement d'utiliser ce produit si :
- le résultat des vérifications (avant, pendant, approfondie) n'est pas satisfaisant,
- il a subi des efforts importants ou une chute importante,
- vous ne connaissez pas l'historique complet de son utilisation,
- il a 10 ans d'âge et est composé de matières plastiques ou textiles,
- vous avez le moindre doute sur sa fiabilité.
Détruisez les produits rebutés pour éviter une future utilisation.

Obsolescence du produit

Il y a de nombreuses raisons pour lesquelles un produit peut être jugé obsolète et par conséquent retiré de la circulation, par exemple : évolution des normes applicables, évolution des textes réglementaires, évolution des techniques, incompatibilité avec les autres équipements, etc.

Garantie

Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

(DE) DEUTSCH

Genähte Schlinge

Achtung : Vor dem Gebrauch ist eine angemessene Ausbildung unerlässlich

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie alle Produktanleitungen und Informationen auf. Zugelassen sind nur die dargestellten Techniken, die nicht mit einem Kreuz durchgestrichen sind. Jede andere Anwendung muss ausgeschlossen werden; Lebensgefahr. Es werden auch einige Beispiele fehlerhafter und verbotener Anwendungen dargestellt (Darstellungen, die mit einem Kreuz durchgestrichen oder mit dem Piktogramm „Totenkopf“ versehen sind.) Es existieren viele andere fehlerhafte Anwendungen und es ist uns unmöglich, sie alle aufzuzeigen oder sie uns nur vorzustellen. Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeiten informieren Sie sich bei PETZL. Aktivitäten in großer Höhe sind gefährlich und können schwere und sogar tödliche Verletzungen nach sich ziehen. Das Erlernen der angemessenen Techniken und der Sicherheitsmaßnahmen unterliegt ausschließlich Ihrer eigenen Verantwortung.

Sie übernehmen persönlich die Risiken und Verantwortlichkeiten für alle Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die sich aus einer auf welche Art auch immer fehlerhaften Anwendung unserer Produkte ergeben können. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen oder dieses Risiko einzugehen, benutzen Sie diese Produkte nicht.

Gebrauch

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und umsichtigen Personen verwendet werden oder die Verwendung muss unter die ständige Aufsicht einer kompetenten und umsichtigen Person unterstellt werden. Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nur an oder in Verbindung mit Systemen verwendet werden, die Energie absorbieren (z. B. dynamische Seile, Faldämpfer, usw.). Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihrer Ausrüstung (siehe spezifische Gebrauchsanleitung). Um die Lebensdauer dieses Produkts zu erhöhen, ist es nötig, bei seinem Transport und seiner Verwendung